



**MARKSCHEME  
BARÈME DE NOTATION  
ESQUEMA DE CALIFICACIÓN**

**May / Mai / Mayo 2006**

**KOREAN / CORÉEN / COREANO B**

**Higher Level  
Niveau Supérieur  
Nivel Superior**

**Paper / Épreuve / Prueba 1**

*The answers given in this markscheme contain the essential information that candidates are expected to provide in order to gain full marks for each question.*

*Where appropriate, the information may be expressed in phrases other than those indicated, but full marks may only be awarded if all the necessary information is given.*

*Answers which are partially correct should be marked as directed.*

*Do not use half marks.*

*Unless otherwise indicated no marks are to be awarded or deducted for use of language: linguistic errors should only be taken into account if communication is severely impaired and the answer is incomprehensible to a normal speaker of the language.*

***Assistant Examiners are requested to wait until they are contacted by their Team Leader before completing the marking (see the examiners instructions for further details).***

*Les réponses données dans ce barème de notation contiennent l'essentiel de ce qu'on demande aux candidats pour qu'ils puissent obtenir la note maximum pour chaque question.*

*Les réponses peuvent être formulées différemment mais la note maximum ne sera attribuée que si le contenu de la réponse est exact.*

*Les réponses incomplètes seront notées selon les indications données.*

*En aucun cas, des demi-points ou des fractions ne doivent être attribués.*

*À moins d'une indication spécifique, aucun point ne sera ni ajouté ni ôté pour l'utilisation de la langue : les erreurs linguistiques ne seront prises en considération que si elles nuisent sérieusement à la communication et rendent ainsi la réponse incompréhensible.*

***Les examinateurs assistants sont priés d'attendre d'être contactés par leur chef d'équipe avant de terminer leurs corrections (voir les instructions aux examinateurs pour de plus amples détails).***

*Las siguientes respuestas contienen la información esencial que los alumnos han de proporcionar para conseguir la máxima puntuación en cada pregunta.*

*En ocasiones, esta información puede expresarse de manera distinta a la indicada, pero para conseguir la máxima puntuación se han de mencionar todos los detalles requeridos.*

*En preguntas de valor superior a un punto puede haber instrucciones específicas que le permitan otorgar parte de la puntuación si la respuesta es imperfecta o incompleta.*

*No utilice fracciones de puntos.*

*A menos que se indique lo contrario, no se deben añadir ni restar puntos por la calidad en el uso de la lengua: los errores lingüísticos sólo se tomarán en cuenta si la comunicación queda seriamente perjudicada o si la respuesta resulta incomprendible.*

***Se pide a los examinadores asistentes que esperen a ser contactados por su examinador líder de equipo antes de terminar la corrección (para más información, refiéranse a las instrucciones para los examinadores).***

- *One mark is allocated per question unless otherwise indicated.*
- *Sauf indication contraire, chaque question vaut un point.*
- *Cada pregunta vale un punto, a menos que se indique algo distinto.*

2006 Korean B-High Markscheme

**Section A**

TEXT A

1. B
2. 환불, 반품, 교환 (세 개 중에 두 개만 쓰면 됨) [2]
3. 상품의 내용이 표시-광고와 다르거나 계약이 다르게 이행된 경우
4. 3 일
5. B, F, G [3 points]
6. C [9 points]

TEXT B

7. 복합산업기술단지
8. 나노 기술, 정보기술, 생명공학기술 (세 개 중에 두 개만 쓰면 됨) [2]
9. 서울시
10. 맞음 이유: 상호학점교류가 이루어진다.
11. 틀림 이유: 서울에서는 서울대만 유일하게 클린룸이 있다.
12. 틀림 이유: 4 학년 학생들을 뽑을 예정이다.
13. 맞음 이유: 연구자재와 기자재를 공유함으로써
14. 틀림 이유: 연간 2 조억원의 부가가치가 창출된다.
15. 추진
16. 연구소
17. 상품
18. 국내
19. 첨단

[14 points]

TEXT C

20. E

21. B

22. I

23. C

24. C

25. 가을이기 때문에

26. 타의 귀감이 되는

27. 불거졌다

28. K

29. H

30. F

31. E

32. J

33. 번거로워

34. 어리둥절

35. 후줄그레한

36. 조목조목

[17 points]

**Section B**

의사전달의 목적: 감정이 실린 묘사와 사실의 서술

A: 문화적인 요소

이 문제의 목적은 남에게 자신의 경험을 바탕으로 해서 충고하는 가이드라인을 주는데 있다. 쓰여진 글이 아니고 공식석상에서 하는 연설문이므로 적절한 구어체 언어 사용에 신경을 써서 “합니다, 합니까”하는 존대법을 사용해야 한다. 어미사용이 부적절하면 4 점을 깎기를 추천한다. 그리고 연설문으로 작성되지 않으면 점수가 4 급 이상으로 올라갈 수 없다.

B. 메시지

본문에 바탕을 둔 아래와 같은 자세한 항목들이 언급되어야 한다.

- 대학에서 경제학을 전공하고 미국에서 MBA 과정을 마쳤다
- 안정된 은행가에서 5년전 미술품 경매회사로 자리를 옮겼다
- 국내최초의 경매회사에서 사장을 지냈고 작년에 K 옥션을 설립했다
- 회사 첫 경매에서 기록을 세운 것 중의 하나는 최고가로 그림을 팔았다는 것
- 또 하나의 기록은 출품작의 74%를 낙찰시킨 것이다
- 고객들에게 좋은 그림을 선택하게 하는 것이 가격보다 중요함
- 회사의 장래 성격에 관해서는 작가의 최고 작품만 취급하겠다는 것이다
- 또 하나의 회사의 계획은 해외작품을 본격적으로 소개하겠다는 것이다
- 그림을 잘 사는 방법에 대한 충고

[위 항목 중에 4 개가 포함되어야 5 급에 도달하고 6 개가 포함되어야 9 급에 도달할 수 있다]